
Conferencia de Desarme

Español

Acta definitiva de la 1490ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el jueves 28 de febrero de 2019, a las 15.00 horas

Presidente: Sr. Aidan Liddle.....(Reino Unido)



El Presidente (*habla en inglés*): Declaro abierta la 1490ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme. Distinguidos colegas, muchas gracias por regresar esta tarde a continuar nuestro debate sobre el proyecto de decisión que iniciamos esta mañana, primero en sesión oficial y luego en un contexto oficioso. Tengo algunos oradores inscritos en la lista de esta mañana que desean que continuemos en un contexto oficioso. Sin embargo, antes de cambiar de contexto, quisiera ceder la palabra al distinguido Embajador de la India.

Sr. Sharma (India) (*habla en inglés*): Señor Presidente, para empezar, quisiera sumarme a las demás delegaciones encomiándolo por haber presidido tan hábilmente el segmento de alto nivel de la Conferencia. Mi delegación le agradece sus permanentes esfuerzos por hacer avanzar nuestra labor sustantiva y sacar adelante el proyecto de decisión que figura en el documento CD/WP.619. Su propuesta representa una buena base para ulteriores debates con el objetivo de acordar en su momento un programa de trabajo.

Mientras nuestra capital examina el proyecto de decisión, quisiera formular algunas observaciones preliminares. Su propuesta se basa en la labor sustantiva realizada el año pasado en el marco de distintos órganos subsidiarios. Aunque habríamos preferido negociar mandatos para instrumentos jurídicamente vinculantes, entendemos que los debates que se celebren con arreglo al marco propuesto conducirían al inicio de negociaciones sobre instrumentos jurídicamente vinculantes en relación con los cuatro temas básicos de la Conferencia de Desarme. Para ello es preciso que mantengamos el formato de órganos subsidiarios encargados de distintas cuestiones, y no fusionarlos en un solo órgano subsidiario, lo cual nos privaría de la oportunidad de celebrar debates centrados en diversas cuestiones.

En este contexto, quisiera también recordar que varios oradores del segmento de alto nivel, entre los que me incluyo, han subrayado la importancia de iniciar negociaciones sobre un tratado de cesación de la producción de material fisible, señalando que era la cuestión que estaba más madura para el inicio de negociaciones. Por lo tanto, acogemos con agrado y apoyamos su propuesta para el establecimiento de un órgano subsidiario II sobre el material fisible para armas nucleares u otros artefactos explosivos nucleares.

Preferiríamos mantener el órgano subsidiario conforme a lo propuesto por usted, antes que el órgano subsidiario del año pasado sobre el tema 2 de la agenda, con atención general al material fisible. Estimamos que se trata de una esfera en que la Conferencia puede lograr progresos concretos. Lo mismo que otras delegaciones, preferiríamos no limitar el alcance de los debates de los órganos subsidiarios a los elementos señalados en su propuesta; tal vez podríamos encontrar una salida incluyendo las palabras “*inter alia*” o “*including*”.

En cuanto a la cuestión de la celebración de reuniones oficiales y oficiosas, consideramos que deben programarse de manera que ofrezcan equitativamente a todas las delegaciones la posibilidad de expresar sus opiniones y dejar constancia de sus declaraciones. El fijar como únicas sesiones oficiales las reuniones primera y última podría considerarse algo restrictivo; podríamos, por ejemplo, decidir que tres de las 10 —o tantas como fuere necesario— fueran de carácter oficial. Ello introduciría un elemento de formalidad, facilitando al mismo tiempo a los coordinadores la flexibilidad necesaria. Gracias, señor Presidente.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco al distinguido Embajador de la India su declaración y sus propuestas y, desde luego, las palabras amables dirigidas a la Presidencia. Antes de pasar a un contexto oficioso para seguir con nuestro debate de esta mañana, quisiera saber si alguien más desearía ahora hacer uso de la palabra en un entorno oficial. No parece ser el caso. Por lo tanto, suspenderé la sesión momentáneamente mientras pasamos a un contexto oficioso. Se suspende la sesión.

Se suspende la sesión a las 15.10 horas y se reanuda a las 15.50 horas.

El Presidente (*habla en inglés*): Quisiera agradecer calurosamente a las delegaciones sus observaciones, opiniones y propuestas, expresadas tanto en la sesión de esta mañana como esta tarde. Hemos puesto lo mejor de nuestra parte para celebrar consultas lo más amplias posibles, y las sesiones de hoy nos han ayudado sobremanera a

este respecto. Algunas delegaciones han sugerido que podría haber otro proyecto en ciernes, como sucede efectivamente. Sabemos que esta ha sido únicamente nuestra primera propuesta, y sus observaciones y sugerencias mejorarán ampliamente el segundo proyecto. Me propongo pasar los próximos días consultando con las delegaciones bilateralmente, en el contexto que prefieran; como siempre, permanecemos a disposición de las distintas delegaciones. Acogería con agrado, en particular, cualesquiera propuestas por escrito que tuvieran las delegaciones para mejorar el texto de la decisión, pero, desde luego, estamos dispuestos asimismo a reunirnos bilateralmente con cualquier delegación.

He comprobado que existe un apoyo general a la propuesta que hemos formulado. También he escuchado diversas propuestas para mejorar la estructura de nuestra propia propuesta y el proyecto. En particular, tendremos que echar una nueva mirada a los mandatos de los órganos subsidiarios, sus vínculos con los temas de la agenda y el equilibrio entre ellos. Como siempre, habrá que llegar a un equilibrio entre el deseo de las delegaciones de imprimir una orientación y una dirección a la labor de los órganos subsidiarios, sobre la base de los trabajos del año pasado, y su empeño en proceder de manera equilibrada y flexible; reflexionaremos sobre la mejor manera de lograrlo. También he oído varias opiniones sobre cómo deberíamos proceder en relación con los coordinadores especiales que hemos propuesto y, en particular, sobre cómo debe orientarse su labor. Tomo nota de que muchas delegaciones han señalado a la atención el hecho de que los coordinadores especiales tendrían que ocuparse de cuestiones transversales; esa es precisamente la propuesta y la intención que subyace a ella. Pero me percaté claramente de las opiniones expresadas en el sentido de que debemos ser más precisos en cuanto a las instrucciones impartidas y los acuerdos para que puedan realizar su trabajo. También aprecio mucho las opiniones de las delegaciones sobre cómo perfeccionar aún más los procedimientos de presentación de informes que propusimos en nuestro proyecto, y reflexionaremos sobre la mejor manera de lograrlo.

La próxima sesión plenaria de la Conferencia de Desarme se celebrará a las 10.00 horas el martes 5 de marzo, ocasión en que propongo insistir más en la manera de avanzar, teniendo en cuenta lo que hemos escuchado con atención el día de hoy, y también sobre la base de las consultas y propuestas que se reciban entretanto. Espero con interés ver a todas las delegaciones en esa ocasión. Les agradezco el tiempo que han dedicado hoy. Se levanta la sesión.

Se levanta la sesión a las 15.55 horas.